

(For use with **FLWSAFE** **FLWSAFE II** **FLWSAFE II EZ**)

INTENDED USE:

The Anti-Asphyxia Valve Elbow is an accessory to the Flow-Safe (CPAP) family of products for use with CPAP and Bi-level systems.

CAUTIONS:

- This device should not be used on uncooperative or unresponsive patients.
- This device may not be suitable for use on patients unable to remove the mask or are taking medication which may cause vomiting.
- This device is designed to be used in conjunction with Mercury Medical Flow-Safe masks.

WARNINGS:

- This elbow is non vented; if used in a system requiring an exhalation/leak port, a separate exhalation/leak device must be included in the circuit.
- Incorrect operation of this device can be hazardous.
- Not intended for use with systems exceeding 60 cm H₂O.
- Not intended for use with systems that do not maintain positive pressure.
- Do not leave patients unattended when device is in use.
- Do not block the Anti-Asphyxia Valve vent hole.
- Do not allow smoking or use unit near sparking equipment, open flame, oil or other flammable chemicals.
- This accessory must be used in the orientation labeled on the device.
- Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.



Anti-Asphyxia
Valve Elbow

DIRECTIONS FOR USE:

- Remove Mercury Medical CPAP device from mask.
- Insert Anti-Asphyxia Valve Elbow 22 mm male port into mask as indicated by graphic above.
- Gently press the Anti-Asphyxia Valve Elbow into the mask until fully seated. Do not use excessive force.
- Connect Circuit to 22 mm female port.

(Anvendes sammen med **FLWSAFE** **FLWSAFE II** **FLWSAFE II EZ**)

TILSIGTET BRUG:

Knækrøret til antikvælningsventilen er et tilbehør til Flow-Safe (CPAP)-produktfamilien til brug sammen med CPAP- og Bi-level-systemer.

FORHOLDSREGLER:

- Denne anordning må ikke anvendes på patienter med manglende respons, eller som ikke er samvæjdsvillige.
- Denne anordning er måske ikke egnet til brug på patienter, der ikke kan tage masken af, eller som tager lægemidler, der kan fremkalde opkast.
- Denne anordning er designet til brug sammen med Mercury Medical Flow-Safe-masker.

ADVARSLER:

- Denne knækrør er ikke ventileret. Hvis det bruges i et system, der kræver en udåndings-separat, skal der tilkobles en særskilt udåndings-lækageanordning i kredsløbet.
- Ukorrekt anvendelse af denne anordning kan være farlig.
- Ikke beregnet til brug sammen med systemer, der overskrider 60 cm H₂O.
- Ikke beregnet til brug sammen med systemer, der ikke opretholder positivt tryk.
- Patienten må ikke efterlades uden opsyn, mens anordningen er i brug.
- Udluftningshullet på antikvælningsventilen må ikke blokeres.
- Rygning eller anvendelse af enheden i nærheden af udstyr, som danner gnister, åben ild, olie eller andre brændbare kemikalier, er forbudt.
- Denne tilbehør skal bruges i den retning, der er mærket på anordningen.
- Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med anordningen, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i medlemsstaten, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.



Knækrør til
antikvælningsventil

BRUGSANVISNING:

- Fjern Mercury Medical CPAP-anordningen fra masken.
- Indsæt hanporten (22 mm) på knækrøret til antikvælningsventilen i masken som angivet i billedet ovenfor.
- Tryk forsigtigt knækrøret til antikvælningsventilen ind i masken, indtil det sidder helt på plads. Brug ikke for meget kraft.
- Tilslut kredsløbet til hanporten (22 mm).



(Voor gebruikt met **FLWSAFE** **FLWSAFE II** **FLWSAFE II EZ**)

BEDOELD GEBRUIK:

Het Elleboogstuk met anti-verstikkingsklep is accessoire van de familie van Flow-Safe (CPAP) producten, voor gebruik met CPAP- en Bi-level-systemen.

VOORZORGSMAATREGELEN:

- Dit apparaat kan niet worden gebruikt bij weigerachtige of niet-reagerende patiënten.
- Dit apparaat is mogelijk niet geschikt voor gebruik bij patiënten die het masker niet kunnen verwijderen of medicatie gebruiken dat braken kan veroorzaken.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik in combinatie met Mercury Medical Flow-Safe-maskers.

WAARSCHUWINGEN:

- Het elleboogstuk is niet-geventileerd; bij gebruik in een systeem dat een poort voor uitademing/lækken vereist, moet een afzonderlijk uitademing-lækapparaat worden opgenomen in het circuit.
- Onjuiste bediening van het apparaat kan gevaarlijk zijn.
- Niet bedoeld voor gebruik bij systemen die 60 cm H₂O overschrijden.
- Ne convient pas à une utilisation avec des appareils excédant 60cm H₂O.
- Niet geschikt voor gebruik met systemen, die keinen positiven Druck aufrechterhalten.
- Lassen Sie Patienten nicht unbeaufsichtigt, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Blockieren Sie nicht das Anti-Asphyxie-Ventilüftungsloch.
- Rauchen oder Verwendung des Geräts in der Nähe funkenwerfender Betriebsmittel, offener Flammen, Öl oder anderer entzündbarer Chemikalien ist nicht zugelassen.
- Dieses Zubehörteil muss in der auf dem Gerät gekennzeichneten Orientierung verwendet werden.
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.



Elleboogstuk met
anti-verstikkingsklep

GEBRUIKSSTAND:

- Verwijder het Mercury Medical CPAP-apparaat van het masker.
- Plaats de 22 mm manchetstekker van het Elleboogstuk met anti-verstikkingsklep in het masker zoals aangegeven op bovenstaande afbeelding.
- Druk het Elleboogstuk met anti-verstikkingsklep voorzichtig in het masker totdat deze compleet vast zit. Gebruik niet te veel kracht.
- Verbind circuit op 22 mm vrouwjesstekker.



(Pour une utilisation avec **FLWSAFE** **FLWSAFE II** **FLWSAFE II EZ**)

UTILISATION :

e coude avec valve anti-asphyxie est un accessoire pour les produits de la gamme Flow-Safe (PPC) destiné à être utilisé avec des appareils de ventilation à pression positive continue et des appareils à double niveau de pression.

MISES EN GARDE :

- Cet appareil ne doit pas être utilisé sur des patients inconscients ou récalcitrants.
- Cet appareil n'est pas adapté à l'utilisation par des patients se trouvant dans l'incapacité de retirer leur masque ou prenant des médicaments susceptibles de causer des vomissements.
- Cet appareil est destiné à être utilisé avec des masques de la gamme Flow-Safe de Mercury Medical.

AVERTISSEMENTS :

- Ce coude n'est pas ventilé; en cas d'utilisation avec un appareil nécessitant une fuite, un système de fuite devra être ajouté au circuit.
- Une mauvaise utilisation de cet appareil peut être dangereuse.
- Ne convient pas à une utilisation avec des appareils excédant 60cm H₂O.
- Nicht geeignet für den Einsatz mit Systemen, die keinen positiven Druck aufrechterhalten.
- Lassen Sie Patienten nicht unbeaufsichtigt, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Ne pas laisser les patients sans surveillance lorsque l'appareil est en fonction.
- Ne pas boucher l'orifice de ventilation de la valve anti-asphyxie.
- Il est interdit de fumer ou d'utiliser l'appareil près d'un dispositif produisant des étincelles, d'une flamme, d'huile ou d'autres produits chimiques inflammables.
- Cet accessoire doit être utilisé dans le sens indiqué sur l'appareil.
- Tout incident grave apparu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel se trouve l'utilisateur et/ou le patient.



Coude avec
Valve anti-asphyxie

MODE D'EMPLOI :

- Retirer l'appareil de PPC du masque.
- Insérer le port mâle du coude avec valve anti-asphyxie de 22mm dans le masque comme indiqué sur le dessin ci-dessus.
- Presser délicatement le coude avec valve anti-asphyxie dans le masque jusqu'à ce qu'il soit complètement installé. Ne pas forcer.
- Connecter le circuit au port femelle de 22mm.



(Zu verwenden mit **FLWSAFE** **FLWSAFE II** **FLWSAFE II EZ**)

VERWENDUNGSZWECK:

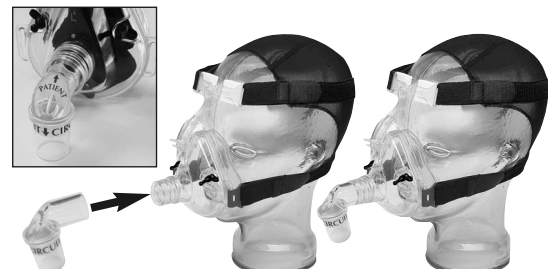
Der Anti-Asphyxie-Ventil-Ellbogen ist ein Zubehör der Flow-Safe (CPAP) Familie von Produkten für die Verwendung mit CPAP und Zweistufen-Systemen.

ACHTUNG:

- Das Gerät darf nicht bei unkooperativen oder nicht reagierenden Patienten verwendet werden.
- Dieses Gerät ist nicht für Patienten geeignet, die nicht in der Lage sind die Maske selbst zu entfernen, oder wenn er Medikamente einnimmt, die Erbrechen verursachen.
- Diese Vorrichtung ist auf die Verwendung mit Mercury Medical Flow-Safe Masken zugeschnitten.

WARNHINWEISE:

- Dieses wird nicht belüftet; wenn es in einem System verwendet wird, das einen Ausatmungs-/Leackauslass erfordert, muss eine separate Ausatmungs- / Leackeinrichtung im Kreislauf enthalten sein.
- Die falsche Bedienung dieses Gerätes kann gefährlich sein.
- Nicht geeignet für den Einsatz mit Systemen, die den Pegel von 60 cm H₂O überschreiten.
- Nicht geeignet für den Einsatz mit Systemen, die keinen positiven Druck aufrechterhalten.
- Lassen Sie Patienten nicht unbeaufsichtigt, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Blockieren Sie nicht das Anti-Asphyxie-Ventilüftungsloch.
- Rauchen oder Verwendung des Geräts in der Nähe funkenwerfender Betriebsmittel, offener Flammen, Öl oder anderer entzündbarer Chemikalien ist nicht zugelassen.
- Dieses Zubehörteil muss in der auf dem Gerät gekennzeichneten Orientierung verwendet werden.
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.



Anti-Asphyxie-
Ventil-Ellbogen

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Entfernen Sie das Mercury Medical CPAP-Gerät von der Maske.
- Legen Sie den 22 mm-Stecker des Anti-Asphyxie-Ventil Ellbogens in die Maske wie in der Grafik oben angegeben.
- Drücken Sie vorsichtig den Anti-Asphyxie-Ventil Ellbogen in die Maske, bis er vollständig sitzt. Verwenden Sie NIE zu viel Kraft.
- Schließen den Kreislauf der 22 mm-Buchse.



(Για χρήση μαζί με **FLWSAFE** **FLWSAFE II** **FLWSAFE II EZ**)

ΠΡΟΤΙΝΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:

Ο Αγκώνας με Αντιασφυξιογόνα βαλβίδα είναι ένα εξάρτημα της σειράς προϊόντων Flow-Safe (CPAP) για χρήση με τα συστήματα CPAP και Bi-level.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ:

- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μη συνεργάσιμους ασθενείς ή ασθενείς που δεν ανταποκρίνονται.
- Αυτή η συσκευή πιθανόν δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε ασθενείς οι οποίοι δεν μπορούν να την αφαιρέσουν ή σε ασθενείς που λαμβάνουν φαρμακευτική αγωγή η οποία μπορεί να προκαλέσει εμετό.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τις μάσκες Mercury Medical Flow-Safe.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Αυτός ο αγκώνας δεν είναι αεριζόμενος. Αν χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα που απαιτεί μια θύρα εκπομπής/διαρροής, μια ξεχωριστή συσκευή εκπομπής/διαρροής θα πρέπει να ενσωματωθεί στο κύκλωμα.
- Εσφαλμένη λειτουργία αυτής της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- Δεν προορίζεται για χρήση με συστήματα που υπερβαίνουν τα 60 cm H₂O.
- Δεν προορίζεται για χρήση με συστήματα που δεν διατηρούν θετική πίεση.
- Μην αφήνετε τους ασθενείς χωρίς επίτηρη όταν η συσκευή είναι σε χρήση.
- Μην εμποδίζετε την έξοδο της αντιασφυξιογόνου βαλβίδας.
- Να μην επιτρέψετε το κάπνισμα ή τη χρήση της συσκευής κοντά σε εξοπλισμό που προκαλεί σπινθήρες, σε ανοικτή φλόγα, πετρέλαιο ή σε άλλες εύφλεκτες χημικές ουσίες.
- Αυτό το εξάρτημα πρέπει να χρησιμοποιείται με προανατολισμό όπως επισημαίνεται πάνω στη συσκευή.
- Όποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης και/ή ο ασθενής.



Αγκώνας με
Αντιασφυξιογόνα βαλβίδα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Αφαιρέστε τη συσκευή Mercury Medical CPAP από την μάσκα.
- Τοποθετήστε την αρσενική θύρα 22mm στον αγκώνα με την Αντιασφυξιογόνα βαλβίδα όπως φαίνεται και στο σχήμα παραπάνω.
- Πιέστε απαλά τον Αγκώνα με την Αντιασφυξιογόνα βαλβίδα μέσα στην μάσκα μέχρι να εγκατασταθεί πλήρως. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση.
- Συνδέστε το Κύκλωμα στη θηλυκή θύρα 22mm.



(Da utilizzare con **FLWSAFE** **FLWSAFE II** **FLWSAFE II EZ**)

USO PREVISTO:

Il Gomito Valvola Antiasfissia è un accessorio della famiglia Flow-Safe (CPAP) di prodotti per l'uso con i sistemi CPAP e Bi-level.

PRECAUZIONI PER L'USO:

- Questo dispositivo non deve essere usato da pazienti che non collaborano o non responsabili.
- Questo dispositivo non è idoneo per l'uso su pazienti che non sono in grado di rimuovere la maschera o che stanno assumendo farmaci che causano il vomito.
- Il presente dispositivo è concepito per essere utilizzato in congiunzione con le maschere Mercury Medical Flow-Safe.

AVVERTENZE:

- Questo tubo a gomito non è dotato di sfianto; se usato con un sistema che richiede una porta di espirazione/fuga, un dispositivo separato di espirazione/fuga deve essere incluso nel sistema.
- L'utilizzo errato del presente dispositivo può essere pericoloso.
- Non concepito per l'uso con sistemi che superano 60 cm H₂O.
- Non concesso per l'uso con sistemi che non mantengono una pressione positiva.
- Non lasciare i pazienti senza supervisione durante l'utilizzo del dispositivo.
- Non bloccare il foro di sfianto della Valvola Antiasfissia.
- Non consentire di fumare o usare l'unità vicino ad apparecchiature che producono scintille, fiamma libera, olio o altri prodotti chimici infiammabili.
- Questo dispositivo deve essere usato nel senso indicato sull'etichetta del dispositivo
- Ogni grave incidente avvenuto in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.



Gomito Valvola
Antiasfissia

ISTRUZIONI PER L'USO:

- Rimuovere il dispositivo Mercury Medical CPAP dalla maschera.
- Inserire la porta maschio da 22mm del Gomito Valvola Antiasfissia nella maschera come indicato nel grafico qui sopra.
- Premerre delicatamente il Gomito Valvola Antiasfissia fino a quando la maschera si trova in perfetta posizione. Non applicare forza eccessiva.
- Collegare il circuito alla una porta femmina di 22 mm.



(For bruk med **FLOWSAFE FLOWSAFE II FLOWSAFE II EZ**)

BEREGNET BRUK:
 Ventil til Anti-kvelnings Ventil er et tilbehør til Flow-Safe (CPAP) familien med produkter for bruk med CPAP og to-nivå systemer.

FORSIKTIG:
 1. Denne enheten skal ikke brukes på pasienter som ikke samarbeider eller responderer.
 2. Denne enheten kan være uegnet for bruk på pasienter som ikke kan fjerne masken eller tar medisiner som kan forårsake oppkast.
 3. Denne enheten er utformet for bruk sammen med Mercury Medical Flow-Safe masker.

ADVARSLER:
 1. Denne albu er ikke-ventilert; hvis den brukes i et system som krever en utåndings / lekkasje-port, må en separat utånding / lekkasje anordning inngå i kretsen.
 2. Ukorrekt bruk av denne enheten kan være farlig.
 3. Ikke beregnet for bruk med systemer som overstiger 60 cm H₂O.
 4. Ikke beregnet for bruk med systemer som ikke opprettholder et positivt trykk.
 5. Ikke la pasienten være uten tilsyn når enheten er i bruk.
 6. Ikke blokker Anti-kvelnings Ventilens ventilasjons hull.
 7. Ikke tillat røyking eller bruk enheten nær utstyr som kan slå gnister, åpen flamme, olje eller andre brannfarlige kjemikalier.
 8. Dette tilbehør må brukes i den orienteringen, som er merket på enheten.
 9. Enhver alvorlig hendelse forbundet med enheten skal rapporteres til fabrikkanten og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten holder til.



Albu anti-kvelnings ventil

BRUKSANVISNING:
 1. Fjern Mercury Medical CPAP-apparatet fra masken.
 2. Sett Anti-kvelnings Ventil Albuens 22 mm hann kobling inn masken som indikert i grafikken ovenfor.
 3. Trykk forsiktig Anti-kvelnings Ventil Albuens inn i masken til den er helt på plass. Ikke bruk overdreven kraft.
 4. Koble kretsen til en 22 mm hunn kontakt.

CE 2797 **EMERGO EUROPE**
 Prinsessegracht 20
 2514 AP The Hague
 The Netherlands

Rx
 Ikke Gjenbruk Ikke Steril Ikke laget med naturgummilatteks Kun på resept

(Do użycia z **FLOWSAFE FLOWSAFE II FLOWSAFE II EZ**)

ZASTOSOWANIE:
 Zawór kolankowy przeciw uduszeniu się jest dodatkiem do Flow-Safe (CPAP) rodziny produktów przeznaczonych do używania z CPAP i systemami dwupoziomowymi.

UWAGI:
 1. Urządzenia nie należy stosować u pacjentów niechętnych do pracy lub niereagujących, nieodpowiadających.
 2. To urządzenie nie może być stosowane u pacjentów niemogących zdjąć maski lub przyjmują leki, które mogą wywołać wymioty.
 3. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania z Mercury Medical Flow-Safemaske.

OSTRZEŻENIA:
 1. Niniejsze kolanko nie jest wentylowane; jeśli są stosowane w systemach wymagających wydechu/port ułatniania, osobny wydech/urządzenie nieszczelności musi być włączone w obwódzie.
 2. Nieprawidłowe obchodzenie się z tym urządzeniem może być niebezpieczne.
 3. Nie jest przeznaczony do użytku z systemami powyżej 60 cm H₂O.
 4. Nie jest przeznaczony do zastosowania w systemach, które nie utrzymują dodatniego ciśnienia.
 5. Nie należy pozostawiać pacjenta bez opieki, kiedy urządzenie jest używane.
 6. Nie wolno blokować zaworu odpowierającego zaworu kolankowego przeciw uduszeniu się.
 7. Nie palić lub nie używać urządzenia w pobliżu urządzeń iskrzących, otwartego ognia, oleju lub innych substancji palnych.
 8. Ten element musi być używany w położeniu oznaczonym na urządzeniu.
 9. O każdym poważnym incydencie dotyczącym produktu należy powiadomić producenta oraz właściwy organ państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent ma siedzibę.



Zawór kolankowy przeciw uduszeniu się

INSTRUKCJE STOSOWANIA:
 1. Usuń urządzenie medyczne CPAP z maski.
 2. Włóż zawór kolankowy przeciw uduszeniu się do 22 mm, męskiego port do maski jak wskazano na powyższej grafice.
 3. Delikatnie nacisnij zawór kolankowy przeciw uduszeniu w masce aż do pełnego osadzenia. Nie należy używać nadmiernej siły.
 4. Połącz obwód z 22 mm portem żeńskim.

CE 2797 **EMERGO EUROPE**
 Prinsessegracht 20
 2514 AP The Hague
 The Netherlands

Rx
 Nie używać ponownie Produkt niedesterylizowany Nie jest wyprodukowane z naturalnego gumowego lateksu Tylko na receptę

(Para ser utilizado com **FLOWSAFE FLOWSAFE II FLOWSAFE II EZ**)

USO PRETENDIDO:
 O Cotovelo para Válvula Anti-asfíxia é um acessório para a família de produtos para Flow-Safe (CPAP), para uso com os sistemas CPAP e Bi-Level.

PRECAUÇÕES:
 1. Este dispositivo não deve ser usado em pacientes não cooperativos e sem condições de serem respostas.
 2. Este dispositivo pode não ser apropriado para uso em pacientes que não tenham condições de remover a máscara ou que estejam tomando medicação que possa causar vômitos.
 3. Este dispositivo é destinado para uso junto com as máscaras Mercury Medical Flow-Safe.

ADVERTÊNCIAS:
 1. Este cotovelo é sem orifícios para ventilação; se for usado em um sistema que requiera um orifício para exalação/fuga, um dispositivo separado para exalação/fuga deve ser incluído no circuito.
 2. A operação incorreta deste dispositivo pode ser perigosa.
 3. Não é adequado para uso com sistemas que excedem 60 cm de H₂O.
 4. Não é adequado para uso com sistemas que não mantenham pressão positiva.
 5. Não deixem o paciente desatendido enquanto o dispositivo estiver em uso.
 6. Não bloqueie o orifício de ventilação da Válvula Anti-asfíxia.
 7. Não permita que fume, nem use a unidade perto de equipamento que possa produzir faíscas, tenha chama aberta, contenha óleo ou outros produtos químicos inflamáveis.
 8. Este acessório deve ser usado conforme a orientação constante na etiqueta do dispositivo.
 9. Todos os incidentes graves que tenham ocorrido em relação ao dispositivo devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente se encontram estabelecidos.



Cotovelo para Válvula Anti-asfíxia

INSTRUÇÕES PARA USO:
 1. Remova o dispositivo Mercury Medical CPAP da máscara.
 2. Insira na máscara a porta macho de 22 mm do Cotovelo da Válvula Anti-asfíxia, conforme indicado no gráfico acima.
 3. Pressione suavemente o Cotovelo da Válvula Anti-asfíxia na máscara, até estar completamente encaixado. Não usar força excessiva.
 4. Conecte o circuito à porta fêmea de 22 mm.

CE 2797 **EMERGO EUROPE**
 Prinsessegracht 20
 2514 AP The Hague
 The Netherlands

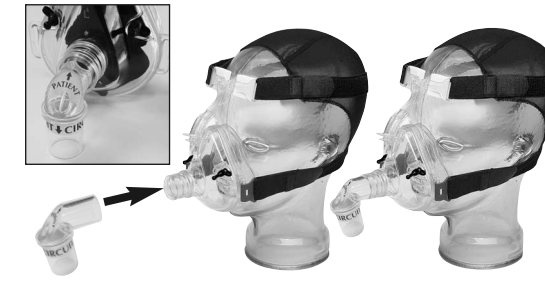
Rx
 Não reutilizar Não esteril Não confeccionado com látex de borracha natural Somente mediante prescrição

(Используется вместе с **FLOWSAFE FLOWSAFE II FLOWSAFE II EZ**)

НАЗНАЧЕНИЕ:
 Колено антиасфисийной системы с клапаном относится к семейству Flow-Safe (CPAP) продуктов для использования с системой CPAP и двухуровневой системой Bi-level.

ОСТОРОЖНО:
 1. Не допускается использование данного прибора на неконтактных пациентах или на пациентах, не проявляющих реакцию.
 2. Данный прибор не подходит для использования у пациентов, не способных удалить маску, или принимающих препараты, которые могут вызывать рвоту.
 3. Данный прибор разработан для использования в сочетании с масками Mercury Medical Flow-Safe.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
 1. У данного колена нет вентиляции; при использовании в системе, где необходимо наличие порта выдоха/утечки, требуется отдельное устройство выдоха/утечки в контуре.
 2. Неправильная работа данного прибора может представлять опасность.
 3. Не рекомендуется для использования с системами, чей уровень превышает 60 см H₂O.
 4. Не предназначен для использования с системами, не поддерживающими положительное давление.
 5. Не оставляйте пациентов без присмотра во время использования прибора.
 6. Не блокируйте вентиляционные отверстия антиасфисийного клапана.
 7. Не допускайте курения или применения модуля вблизи искроблещащего оборудования, открытого пламени, масла или других легковоспламеняющихся химикатов.
 8. Данный прибор при использовании должен располагаться в том положении, которое указано на приборе.
 9. О любом серьезном инциденте, произошедшем с устройством, следует сообщать изготовителю и компетентному органу государства-члена, в котором находится пользователь и/или пациент.



Колено антиасфисийной системы с клапаном

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:
 1. Удалить прибор Mercury Medical CPAP из маски.
 2. Вставить штекер колена антиасфисийной системы с клапаном 22 мм в маску, как показано на рисунке выше.
 3. Слегка прижмите колено антиасфисийной системы с клапаном к маске до полной вставки. Не использовать чрезмерную силу.
 4. Подсоединить контур к гнезду 22 мм.

CE 2797 **EMERGO EUROPE**
 Prinsessegracht 20
 2514 AP The Hague
 The Netherlands

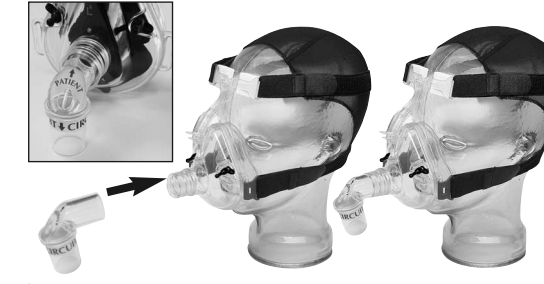
Rx
 Не использовать повторно Нестерильно Без остатков из натурального латекса Только по рецепту

(Para utilizar con **FLOWSAFE FLOWSAFE II FLOWSAFE II EZ**)

USO INDICADO:
 El codo con válvula anti-asfíxia es un accesorio de la familia de productos Flow-Safe (sistema de presión respiratoria positiva continua, CPAP) que se utiliza con los sistemas CPAP y de dos niveles.

PRECAUCIONES:
 1. Este dispositivo no debe utilizarse con pacientes que no colaboren o que no respondan.
 2. Este dispositivo puede no ser apto para su uso en pacientes que no tengan la posibilidad de retirarse la máscara o que se encuentren tomando medicamentos que les puedan provocar vómitos.
 3. Este dispositivo está diseñado para ser usado junto con las máscaras Flow-Safe de Mercury Medical.

ADVERTENCIAS:
 1. Este codo no tiene ventilación; si se emplea con un sistema que requiera un orificio de exhalación/fuga, dicho dispositivo debe incluirse por separado en el circuito.
 2. El funcionamiento incorrecto de este dispositivo puede ser peligroso.
 3. No indicado para su uso con sistemas que superen los 60 cm H₂O.
 4. No indicado para su uso con sistemas que no mantengan presión positiva.
 5. No deje a los pacientes sin supervisión cuando se usa el dispositivo.
 6. No obstruya el orificio de ventilación de la válvula anti-asfíxia.
 7. No permita que se fume ni que se utilice la unidad cerca de un equipo que genere chispas o cerca de llamas abiertas, aceite u otras sustancias químicas inflamables.
 8. Este accesorio debe utilizarse con la orientación que se muestra en la etiqueta del dispositivo.
 9. Todo incidente grave que se haya producido en relación con el producto se deberá notificar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.



Codo con válvula anti-asfíxia

INSTRUCCIONES DE USO:
 1. Retire el dispositivo de CPAP Mercury Medical de la máscara.
 2. Inserte el puerto macho de 22 mm del codo con válvula anti-asfíxia en la máscara, según se indica en el gráfico superior.
 3. Presione suavemente el codo con válvula anti-asfíxia en la máscara hasta que quede totalmente asentado. No haga demasiada fuerza.
 4. Conecte el circuito a un puerto hembra de 22 mm.

CE 2797 **EMERGO EUROPE**
 Prinsessegracht 20
 2514 AP The Hague
 The Netherlands

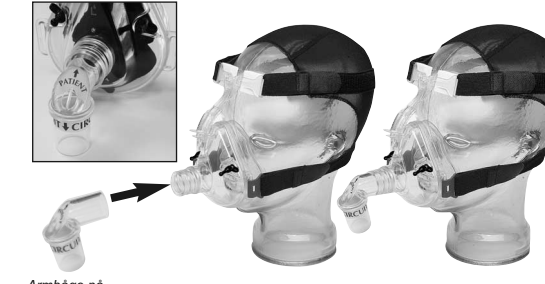
Rx
 No reutilizar No esteril Este producto no ha sido fabricado con látex de caucho natural Solo con receta

(Att användas med **FLOWSAFE FLOWSAFE II FLOWSAFE II EZ**)

AVSEDD ANVÄNDNING:
 Armbågen på Anti-asfyxi-ventilen är ett tillbehör till Flow-Safe (CPAP) familjen av produkter för användning hos CPAP och Bi-nivåsystem.

FÖRSIKTIGHET:
 1. Denna anordning skall inte användas på icke-samarbetsvilliga eller ickesvarande patienter.
 2. Denna anordning är kanske inte lämpad för användning på patienter som är oförmögna att avlägsna masken eller tar medicin som kan förorsaka kräkning.
 3. Denna anordning är utformad för att användas tillsammans med Mercury Medical Flow-Safe-masker.

VARNINGAR:
 1. Denna armbåge har ingen ventil, om den används i ett system som kräver en utandnings/läckageanordning, så måste en separat utandnings/läckageanordning inkluderas i systemet.
 2. Inkorrekt användning av denna anordning kan vara farlig.
 3. Inte avsedd för användning med system som överstiger 60 cm H₂O.
 4. Inte avsedd för användning med system som inte upprätthåller positivt tryck.
 5. Lämna inte patienter utan övervakning när anordningen används.
 6. Blockera inte Anti-asfyxi-ventilens ventilationshål.
 7. Tillåt inte rökning eller användning av enheten nära gnistrande utrustning, öppen eld, olja eller andra eldfärdiga kemikalier.
 8. Tillbehöret måste användas orienterat såsom angivet på anordningens etikett.
 9. Alla allvariga incidenter som har uppstått i samband med anordningen skall rapporteras till tillverkaren och den reglerande myndigheten i den medlemsstat i vilken användaren och/eller patienten är etablerad.



Armbåge på Anti-asfyxi-ventil

BRUKSANVISNING:
 1. Avlägsna Mercury Medical CPAP-anordningen från masken.
 2. Sätt in Anti-asfyxi-ventil-armbågen 22 mm han-del i masken såsom angivet i grafiken ovan.
 3. Tryck försiktigt in Anti-asfyxi-ventilen i masken tills den är helt på plats. Använd inte för stor kraft.
 4. Förbind kopplingen med 22 millimeters hendel.

CE 2797 **EMERGO EUROPE**
 Prinsessegracht 20
 2514 AP The Hague
 The Netherlands

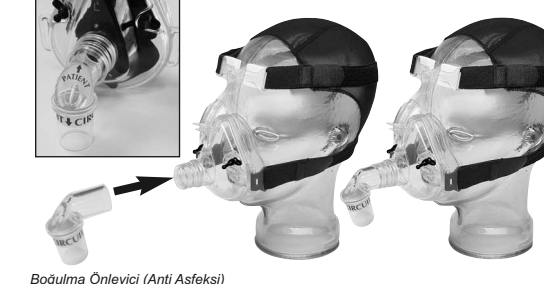
Rx
 För ett återanvändas Ikke steril Inte tillverkad med naturgummilatteks Endast på resept

(İle kullanım için **FLOWSAFE FLOWSAFE II FLOWSAFE II EZ**)

Amaçlanan kullanım:
 Boğulma Önleyici (Anti Asfeksi) Dirsekli Vana, Flow Safe (CPAP) ürün gamının bir aksesuarı olup CPAP ve aynı seviyedeki sistemlerde kullanım içindir.

UYARILAR:
 1. Bu cihaz isteksiz veya teki vermeyen hastalar üzerinde kullanılmamalıdır.
 2. Bu cihazın, maskelerin çıkarmayan veya kusmaya neden olabilecek ilaçlar kullanılarak hastalarda kullanılması uygun olmayabilir.
 3. Bu cihaz; Mercury Medical Flow-Safe Maskeler ile birlikte kullanılacak üzere tasarlanmıştır.

İKAZLAR:
 1. Bu dirsek parçası havalandırılmıdır, solunum / kaçak bağlantısı gerektiren bir sistem içerisinde kullanıldığı takdirde sistem ayrı bir solunum / kaçak cihazı eklenmelidir.
 2. Cihazın hatalı kullanımı tehlikelere yol açabilir.
 3. 60 cm H₂O'yu aşan sistemlerde kullanılmak amacı ile üretilmemiştir.
 4. Pozitif basıncı koruyamayan sistemlerde kullanılmak amacı ile üretilmemiştir.
 5. Cihaz çalışır durumda iken hastaları refakatsiz bırakmayınız
 6. Anti Asfeksi vanası havalandırılması kapamayınız
 7. Cihaz strawında sigara içilmesine ve cihazın parçama yapabilecek ekipmanların, açık alevli, yakıtının veya diğer alev alıcı maddelerin yakınında kullanılmasına izin verilmemelidir.
 8. Bu cihaz, üzerindeki etikette belirtilen yönelim (oryantasyon) bilgisi uyarınca kullanılmalıdır.
 9. Ürünü bağlantılı olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olay imalatçıya ve kullanıcının ve / veya hastanın bulunduğu Üye Devletin yetkili makamına bildirilmelidir.



Boğulma Önleyici (Anti Asfeksi) Dirsekli vana

KULLANIM TALİMATLARI:
 1. Mercury Medical CPAP cihazını maskeden çıkarın.
 2. Aşağıdaki grafikte de belirtildiği gibi 22 mm lik anti asfeksi dirsekli vanası erkek bağlantısını maskeye yerleştirin.
 3. Anti asfeksi dirsekli vanasını tam olarak yerine oturuncaya kadar nazik bir şekilde bastırın. Aşırı güç kullanmayınız.
 4. Devreyi 22 mm lik dişi porta bağlayın.

CE 2797 **EMERGO EUROPE**
 Prinsessegracht 20
 2514 AP The Hague
 The Netherlands

Rx
 Tekrar kullanılmayın Steril Değil Kaşık İle İle Yapılmamıştır Sadece reçete ile kullanılabilir